

TIMO PARVELA ⇨ PASI PITKÄNEN

KEPLER62

YENİ DÜNYA

İKİ KABİLE





Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.

 **CAN**
ÇOCUK

Н
Ш + Е
S

● BÜYÜK YILDIZ MELKENLİSİ

400m x 400m

KEPLER62
— YENİ DÜNYA —

İKİ KABİLE

KEPLER62

— YENİ DÜNYA —

TIMO PARVELA

RESİMLEYEN

PASI PITKÄNEN

ÇEVİREN

NİL DENİZ ÇİBANLI





İKİ KABİLE



Yılında, yıldız yelkenlileri Pinta ve Santa-Maria Kepler62e gezegenine iniş yaptı.

Kız kardeşler Marie ve Olivia, erkek kardeşler Joni ve Ari'yle birlikte Svetlana, Min-Jun, Lisa ve inişten kısa bir süre sonra hayatını kaybeden Albert öncüler arasındaydı. Cennete kaçak yolcu olarak bir yılan geldi. Bu yılan, amacı gezegenin yerlilerini imha edip, yerine yok olma tehlikesi altındaki Dünya'da yaşayan elitleri buraya getirmek olan hain silah üreticisi Vallvik'ti.

Öncüler bu korkunç planı engellemeyi başardı ve Dünya'ya haber gönderdi. Elitlerin yerine, Dünya'dan bir grup çocuk gezegene gelip beraberlerinde umut getirdi.



Kepler62 - Yeni Dünya
İki Kabile

Çeviren: Nil Deniz Çıdanlı
Resimleyen: Pasi Pitkänen

Yayın Koordinatörü: İpek Şoran
Editör: Tuğçe Özdeniz
Düzeltili: Seda Ateş
Tasarım Uygulama: Güldal Yurtoğlu

1. Basım: 2000 adet, Nisan 2021
ISBN 978-975-07-5029-8

Kepler62 Uusi maailma: Kaksi Heimoa, Timo Parvela
Bütün eser © Timo Parvela, Pasi Pitkänen ve WSOY 2018
Metin: © Timo Parvela 2018
İllüstrasyonlar: © Pasi Pitkänen, 2018
İlk olarak Fince *Kaksi Heimoa* başlığıyla Werner Söderström Ltd.
tarafından 2018'de yayımlanmıştır.

© Can Sanat Yayınları A.Ş., 2021
Bu eserin Türkçe yayın hakları Bonnier Rights, Finland
ve AnatoliaLit Telif ve Tercümanlık Hizmetleri Ltd. Şti.
aracılığıyla satın alınmıştır. Tüm hakları saklıdır.
Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının
yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltulamaz.

Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım Tic. ve San. A.Ş.
Yayıncı Sertifika No: 43514
Maslak Mh. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza
No: 9/25 Sarıyer, İstanbul
Telefon: (0212) 2525675-2525988-2525989
Faks: (0212) 2527233
cancocuk.com
cancocuk@cancocuk.com

Baskı ve Cilt: Türkmenler Matbaacılık Rekl. San. ve Tic. Ltd. Şti.
Sertifika No: 43087; Adres: Maltepe Mah. Gümüşsuyu Cad.
No:16 Topkapı, İstanbul

F I L I FINNISH LITERATURE EXCHANGE Bu kitap, FILI (Finnish Literature Exchange)
baskı ve çeviri desteğiyle yayımlanmıştır.

1.

Tavşan, başını sevimli bir biçimde eğdi ve kulaklarını tımarladı. Tabii bu bir tavşansa ya da kulakları gerçek kulaklarsa. Akşam güneşi tüylerinin üzerinde parlarken kâinatın en sevimli varlığı bu hayvandı. Fakat aslında onları yok olma tehdidiyle karşı karşıya getiren bir canavardı.

“Fısıldayıcıların korunması seninle olsun,” dedi Joni, Lisa’ya.

Kız söylenenleri duymuşa benzemiyordu. En azından bu dileğe cevap vermedi.

“Hayattaki en büyük sır umut mudur?” diye sordu Joni’ye.

“Öyledir,” dedi Joni. “Kötü hissettiğinde tekrar etmen gereken bir mantra bu.”

“Buna gerçekten inanıyor musun?” diye sordu Lisa.

“Ari’nin umuda ihtiyacı olduğuna inanıyorum,” diye yanıtladı Joni.

“Peki ama hâlâ umut olduğuna inanıyor musun?”

Çocuk huzursuzca hareket edip ağırlığını bir ayakından diğerine verdi ve soruyu cevaplama-

dan ellerini birleştirdi. Pofuduk yaratık yıldırım hızıyla topraktaki deliğe girdi ama sanki oyun oynuyormuş gibi hemen yandaki delikten geri ıktı. Joni hayal kırıklığıyla i geçirip tahribatı incelemek için toprağa eğildi.

Ekinleri uüncü kez tamamen yok edilmiřti. Dünya'dan getirdikleri tohumlardan yetişen

havuçlar yenmişti. Marul yerine yedikleri buruşuk yapraklı sebzeler parça pinik olmuştu. Kepler'de buldukları tuhaf şekilli, acımsı baklagillerin yerinde yelller esiyordu.

Gezegende buldukları ve malyanoz diye adlandırdıkları sarı ve kırmızı sebzeler de yok olmuştu. Ekinlerin hepsi talan olmuştu. Bu defa hasar öncekinden de kötüydü.



“İnanıyorum. Hâlâ umudumuz olduğuna inanmak istiyorum. Hem de çok istiyorum,” dedi Joni. Elindeki parçalanmış havucu toprağa bıraktı. Kısa bir kararsızlıktan sonra havucu geri aldı. Lisa’nın meraklı bakışları altında, havucun geriye kalan turuncu kısmını ısırıldı. Önce Lisa’ya ikram etmediğine pişman oldu. Karnı çok açtı.

“Olmak zorunda. Bunun üstesinden de geleceğiz. En azından hâlâ tohumlarımız var, değil mi?” dedi Joni ve yanında duran kızın gözlerine baktı.

Endişelenme sırası Lisa’daydı. Rakamlar ortadaydı. Dünya’dan getirdikleri tohumlardan az kalmıştı ve bu gezegende yetişen ürünlerin yenip yenmediğini tespit etmek zaman alacaktı.

“Svetlana’ya göre geriye iki tane kalmış,” dedi Lisa neredeyse fısıldar gibi.

“İki mi? İki ne?” diye sordu Joni.

“İki deneme daha. Ardından depomuzdaki bütün tohumlar ve ürünler bitmiş olacak. Sence de bu tavşanları öldürmek için silahlanmak iyi bir fikir değil mi?” dedi Lisa.

Joni arkadaşına baktı ve başını eğdi. Ari bu konuda kesin konuşmuştu. Silah kullanılmaya-

caktı. Avlanmak için bile. Tuzaklar, tavşan görünümü yaratıkları alt etmek için bir çözüm değilse de şimdilik yeterliydi.

“Ari’nin ne dediğini sen de biliyors...”

“Biliyorum, biliyorum,” dedi Lisa aceleyle.

“Ari’ye hak vermiyorum. Durumu etraflıca düşünmedi. Silahlar değil onları kullananlar öldürür. Güvenilir kişileri belirleyip yalnızca onların silah taşımalarına izin verebiliriz.”

Joni ağzını fermuar kapar gibi kapama işareti yapan kıza baktı. Güneş az sonra batacak olmasına rağmen gökyüzünde sarı bir topa benziyor ve etrafı ısıtmaya devam ediyordu. Kepler’in değişken havası ve mevsimleri hayatı güçleştiriyordu. Cennetimsi yeşerme mevsiminin hemen ardından dondurucu soğuklar ve fırtınalar başlıyordu. Ve sonra o canavar baş belalarından geriye yiyecek bir şey kalmıyordu.

Bu canavarlara haydut tavşanlar diyorlardı. Uzun kulakları dışında tavşana benzemiyorlardı. Aralarından biri, üç öksüz yavru bulup kampa evcil hayvan olarak getirmişti. Başlarda herkes bu koca gözlü yaratıkların sevimli ve uysal olduğunu sanmıştı. Göz açıp kapayınca dek yerin altında çukur kazmalarını sağlayacak kadar güçlü bacakları ve küreğe benzeyen ön patileri vardı.



Sırtlarındaki deri zırh gibi kalındı. Evcil hayvanlar büyüdüğünde yavruları oldu. Yavruların bazıları doğaya döndü ve kampı çevreleyen tarlaları kazıp yuva yaptı. Hayatlarının çoğunu yeraltında tünel kazarak ve geceleri ekinleri yiyerek geçirdiler.

Artık gündüzleri de ortaya çıkıyorlardı. Demek ki tahmin ettiklerinden çok daha fazla haydut tavşan vardı. Hızla çoğalıyorlardı. Kaplumbağalarınki gibi kabukları olan, köstebek ve tavşan karışımı yaratıklardı. Artık haydut tavşanları evcil hayvan olarak kampa almak yasaktı, ama iş isten geçmişti çoktan. Yalnızca birkaç hayvan, binlerce tavşandan oluşan bir ordu yaratarak kampın etrafını kuşatmıştı.

“İki deneme mi?” dedi Joni emin olmak için ve başını salladı. “Peki ya sonra?”

Lisa cevap vermedi.

“En önemlisi umudumuzu yitirmemek,” demişti ağabeyi. Bu cümleyi muhtemelen âşık olduğu kızdan, Marie’den duymuştu. Joni umut elçileri Ari ya da Marie’nin şu an kampta olmasını diledi. Kış her an gelip çatacağı. Şimdiden kampın bazı sakinleri isyanın eşğine gelmişti. Fakat ikisi de orada değildi ve muhtemelen asla dönmeyeceklerdi. Joni kendini ufacık hissetti. Bütün sorumluluğu tek başına üstlenmek için fazlasıyla minik ve güçsüzdü. O bir kahraman değildi.

Güneş dağların ardında uzanan ufukta hızla gözden kayboldu. Batan güneşin ışıkları topraktan kalkan tozu duman bulutuna çevirmişti. Bulutlar, alacakaranlığı dans ederek kutlayan

periler gibiydi. Korkunun ve güzelliğin aynı kareye sığmış olması tuhaftı. Joni bir gün bu güzelliklerin keyfini sürebilmeyi ve mutlu olmayı umut etti. Saçma sapan şeylere kahkaha atmayı, komik olmayan şakalar yapmayı ve arkadaşlarıyla oynamayı özlemişti.

Joni eline bir taş aldı ve haydut tavşanların yuvalarına göz gezdirdi. Ardından elindeki taşı olduğu yere nazikçe bıraktı.



Bu tanıtım
kopyası
Can Çocuk
okurları için
özel olarak
hazırlanmıştır.



KEPLER62

YENİ DÜNYA

BİRİNCİ KİTAP: İKİ KABİLE

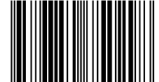
Kepler62 gezegenindeki çocukların maceraları devam ediyor!

Öncülerin en genç üyesi Joni lider seçilmiştir ve bu büyük sorumluluğun ağırlığı altında bocalamaktadır. Kamp büyük bir zorlukla karşı karşıyadır: Gıda stokları tükenmek üzeredir. Bu yabancı gezegendeki haşereler açgözlüdür ve çocukların yetiştirdiği bütün mahsulleri talan etmektedirler.

Joni çaresizdir, ta ki X adlı gizemli bir kız yardımına yetişene kadar. Dünya'da bir ailesi ve evi olmayan X, Kepler62'de tam aksine kendini evinde hissediyor gibi görünmektedir.



ISBN: 978-975-07-5029-8



9 789750 750298